



# KANIZSAI ÚJSÁG

FÜGGETLEN  
POLGÁRI  
HETILAP



XXL. évfolyam (709) 27. szám – Magyarkanizsa, 2014. július 10. – Ára: 40,00 dinár

## I. Velebiti Úszómaraton



## Célközelben a martonosi lányok



## Zajlik a cserkészélet a Vízitelepen



**A mezei utak rendbetétele**

**Ha végre itt a nyár, és meleg az idő**

**Júliusi disznóvágás**

**Látogatás a lakiteleki Tősfürdőben  
Iskola és tábor Fishmania módra**



ISSN 1451 - 7051



91771451705004





24420 Magyarkanizsa, Főter 9  
Tel.: 024/873-055  
Kontakt: 063/7-814-470



KERAMIKA KANJIZA  
www.keramikakanjiza.com

**KEDVEZŐ ÁRAK!**

**KISKERESKEDÉS  
A GYÁR TERÜLETÉN**

Nyitva tartás: 7.00 – 19.00  
Szombaton: 8.00 – 13.00  
tel: 024 874 449

ST CABLE

**MINDEN KITŰNŐ TANULÓNAK!**

**SZORGALMASAN TANULTATOK EGÉSZ ÉVBEN?  
ELÉRKEZETT A JUTALOM IDEJE!**

CSATLAKOZZ AZ ST CABLE INTERNETRE ÉS  
AZ ELSŐ 5 HÓNAPBAN MINDÖSSZE  
HAVI 1 DINÁRT KELL FIZETNED

+ Wi-Fi routert is kapsz használatra

jelentkezz augusztus 31-ig a legközelebbi  
Sat-Trakt irodában és hozd magaddal  
bizonyítványodat is. Amennyiben a tanuló  
kiskorú, a szülő írja alá a hőségnyilatkozatot.

**5 AZ 5<sup>+</sup>**

[www.stcable.tv](http://www.stcable.tv)

**„PIKTURA”**

MOLER - FARBAR  
SZOBAFESTŐ - MÁZOLÓ

**Újházi Ákos**  
Magyarkanizsa, Fehér Ferenc 36.  
Tel.: 063/8-663-087  
024/4877-347

**Tandari Szállás**  
~Horgászto~  
www.anlas-tandari.com

**Martonos, Slatina 2.**  
063-7488-149, 024-875-501

zlatara ékszerész

**„PASTOR”**

órák, ezüstékszerek  
nagy választékban  
24420 Kanjiža  
Glavna 9/D  
Tel: 024/873-273

**AS**  
Unisoft

**Könyvviteli és szoftver  
szolgáltatások  
Magyarkanizsa  
Fő utca 2/II.  
Tel.. 024/873-314**

**Unisoft**



## ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

### FÜGGETLEN POLGÁRI HETILAP

Alapító és kiadó a tóthfalusi LOGOS-print d.o.o.,  
24427 Tóthfalu,  
Kossuth u. 4.  
tel. és fax: (024) 887-140

Felelős vezető:  
Deák Verona

Szerkesztőség:  
Logos-print Kft.  
Kossuth utca 4/a  
24427 Tóthfalu  
Folyószámla:  
265-242031000125-58

Alapító főszerkesztő:  
dr. Papp György

Felelős szerkesztő:  
Jenei Klementina

#### Munkatársak:

Aranys Á. Klára, Gyetvai Szabina (műszaki szerkesztés), Bödő Sándor, Csápek József (egyházi hírek), János Károly, Koprivica Aranka, Losoncz Ernő (sport), Miskolci Magdolna, Molnár Csikos Benedek, Pósa Károly, Teleki Mária (humanitárius tevékenységek), Valkay Zoltán • Fotók: Iván László, Puskás Károly • Készült a tóthfalusi Logos-print d.o.o. nyomdában • Felelős vezető: Deák Verona • Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg, és nem adunk vissza • Egyes szám ára 40 dinár • Előfizetés egy évre 2080 dinár, fél évre 1040 dinár, negyedévre 520 dinár postaköltséggel • E-mail: uku@stcable.rs

LAPUNK  
KÖVETKEZŐ SZÁMA  
2014. JÚLIUS 17-ÉN  
JELENIK MEG.



Az Új Kanizsai Újság megjelenését Magyar Kormányzatunk, a Magyar Nemzeti Tanács, valamint a Kulturális és Tájékoztatási Minisztérium támogatja.

CIP - Каталогизација у публикацији Библиотека Матице српске, Нови Сад  
659.3(497.113)

Új kanizsai újság -  
Független hetilap / Fő- és felelős szerkesztő Papp György. - 1. évf., 1 sz. (1994) - Tóthfalu : Logos-print, 1994-, 30 cm.  
Dvonedeljno.  
ISSN 1451-4051  
COBISS.SR.ID 62375186

# Javított kiadás

Mi szülők mindig azért drukkolunk, hogy gyerekeinknek jobb legyen. S nemcsak azért fohászkodunk, hogy egészségesen szülessenek, hanem azért is, hogy szép legyenek, okosak, sikeresek és életrevalóak. Hogy boldogabbak és szerencsésebbek legyenek, mint mi. Kívánjuk, hogy hasonlítsanak ránk, ugyanakkor szeretnénk, ha nálunk tökéletesebbek lennének, hogy ők legyenek a mi „javított kiadásaink”.

Egészen önző módon kívánjuk ezt, hiszen azt szeretnénk, hogy ők többre vigyék mint mi, a szülei. Megpróbáljuk hát nekik megadni mindazt, ami nekünk nem adatott meg. Mert lehet, hogy mi már ráébredtünk arra, hogy annak idején mi volt az, ami akadályozott a sikerben, az előrejutásban. Ez a valami, amiből nekünk a kelletnél kevesebb jutott, lehet egyszerűen a pénz, de lehet a tudás is, figyelem, gondoskodás, feltétlen elfogadás és szeretet.

Sokszor azonban a szülők sem ismerik fel idejében a gyermekükben lappangó tehetséget, olykor egy gyengébb tanulót alábecsülnek, a szinkritűnöket pedig egekig magasztalják. A nyolcadikos kisértségiének országos eredményei is azt támasztják alá, hogy tudás és az általános iskolai osztályzatok nem mindig a reális mutatók. Így aztán könnyen megtörténhetett, hogy egy szerényebb tanulmányi átlaggal, ugyanakkor az érettségiben jobban teljesítő diák nagyobb eséllyel juthat be az általa vagy szülei által kiválasztott

középiskolába. Sok álom elkezdődhet, míg mások álmai szertefoszlottak, vagy új tervek szövögetésébe kezdtek. Mindannyian tudjuk, hogy gyermekeink számára a két legfontosabb „környezeti tényező” a két szülő, ők azok, akik tehetnek azért, hogy gyermekeik adottságai teljes mértékben kiteljesedjenek vagy elsorvadjanak. Ezért talán egy egész életútra kihatással lehet, hogy gyerekeinket milyen középiskolába vagy egyetemre íratjuk.

Anna az általános iskolában egészen hatodikig mindig kitűnő, majd erős jeles volt, okos, szorgalmas, törekvő kislány, családja szerény anyagi háttérrel rendelkezett, most a kislány egy távoli városban szakmát tanul, hároméves középiskolába iratkozott, pedig képességeivel többre is hivatott lehetne. Kata gimnáziumot végzett, pályaválasztás előtt áll. Ő pedagógus szeretne lenni, de édesanyja ragaszkodik hozzá, hogy közgazdasági egyetemre felvételizzen. Az anyának ezer oka van, hogy a közgazdasági mellett érveljen, magasabb bérek, könnyebb elhelyezkedés, csak épp Katát hagyja ki a számításból. Ha diadalmaskodik a szülői akarat, a lány közgazdász lesz, lehet, hogy megtalálja helyét, de az is lehet, hogy egész életében utálni fogja a statisztikai adatokat. Nem lesz kiváló tanár, hanem csak egy közepes közgazdász és boldogtalan ember. Egészen biztosan nem javított kiadás!

*Major Ibolya*



Márciusban a magyarkanizsai iskolabörze is segítségükre lehetett a döntés meghozatalában



# VISSZAPIILLANTÓ

## VISSZAPIILLANTÓ

2014. 07. 01. – 2014. 07. 07.

### HATÁRON INNEN

Megnyílt a Belgrádi Magyar Kulturális Intézet. **Orbán Viktor** magyar kormányfő és **Tomislav Nikolić** szerb államfő július elsején leleplezték az intézet első emeleti tanácstermében levő emléktáblát, s ezzel szimbolikusan is megnyílt a belgrádi Collegium Hungaricum.

A bejegyzést megelőző kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás július elsejétől Szerbiában 45 (!) százalékkal megdrágult minden típusú jármű esetében, s életbe lépett a harmadik személynek okozott kár esetén járó új minimális kártérítési díj is.

A vajdasági képviselőház szerdán felmentette tisztségéből **Goran Ješić** eddigi mezőgazdasági titkárt, aki már korábban jelezte távozási szándékát valamint **Delí Andor** oktatási titkárt, aki EU parlamenti képviselő lett. Utóbbi helyére a parlament **Nyilas Mihály** eddigi magyar kanizsai polgármestert nevezte ki.

Visszaállították az tejben található aflatoxin megengedett kilogrammonkénti maximális koncentrációját 0,05 mikrogrammra, erősítették meg a Beta hírügynökség kérésére a szerbiai mezőgazdasági minisztériumban.

A Szerbiai Telekom vállalat változtatásokat vezet be a vezetékes telefon szolgáltatásában, emeli az előfizetés árát és a díjszabás módját, tájékoztatott a vállalat. A vezetékes telefon havi előfizetési díja augusztustól áfával (PDV) együtt 659 dinár lesz a jelenlegi 516 dinár helyett.

**Vojislav Šešelj**, a Szerb Radikális Párt elnöke 12 millió eurós kártérítést követel a hágai törvényszéktől, közölték Hágában.

Kifejtették, Šešelj a szerinte indokolatlan fogva tartásért követel kártérítést, hiszen 11 és fél éve tartja vizsgálati fogásban a törvényszék.

A közelmúltban a szabadkai Közegészségügyi Intézet elvégzett egy vízminőség vizsgálatot, amely bizonyítja, hogy a Palicsi-tó vize rossz minőségű, és nem alkalmas a fürdőzésre. A víz intenzív zöld színű, és nem áttetsző, többek közt nagy mennyiségű szerves és ásványi anyagot tartalmaz – a szennyvíz miatt –, nagy a hidrogén- és a foszfortartalma is, valamint rendkívül magas a pH értéke. Az algák száma is viszonylag magas, 22 millió alga található egy liter vízben, melyeknek elszaporodása miatt nincs elég oxigén a tó vízében, ez pedig a halak pusztulását okozhatja.

Az egészségügyi korrupció bejelentésére szolgáló SMS-számra egy év alatt mintegy 1.000 bejelentés érkezett, a legtöbb Belgrádból, amelyek alapján 15 feljelentést tettek.

Letartóztatták **Velimir Radosavljević**et, a belgrádi Nikola Tesla Repülőtér igazgatóját a vállalatnak okozott kár miatt, erősítették meg a szerb belügyminisztériumban.

A munkaügyi, foglalkoztatási és szociálpolitikai minisztérium ellenőrzi az összes, Szerbiában működő gerontológiai központot. Az eredményekről rövid időn belül a nyilvánosságot is értesítik, mondta **Aleksandar Vulin** miniszter annak kapcsán, hogy az ombudsmani jelentés szerint a központok egy részében megsértik a bennlakók emberi jogait.

Mintegy másfél milliárd euróra tehető a májusi pusztító árvíz okozta kár, jelentette ki **Zorana Mihajlović**, a szerb kormány alelnöke, miután a kormány elfogadta az erről szóló jelentést.

### HATÁRON TÚL

Őrizetbe vették a múlt kedden **Nicolas Sarkozy** volt francia államfőt Párizsban egy befolyással való üzérkedés és nyomozási titok megsértése miatt februárban indított nyomozás keretében.

A május végi választásokat követően július elsején megalakult a közvetlen választások bevezetése óta nyolcadik Európai Parlament. Az eddigi 766-tal szemben az EP-nek immár 15-tel kevesebb, 751 tagja van. A legutóbbi választások óta életbe lépett Liszaboni Szerződés ennyiben maximálja a képviselők számát. Ezt követően a német, szociáldemokrata **Martin Schulz**ot ismét megválasztották az Európai Parlament elnökévé. A 751 EP-képviselői közül 723 adta le szavazatát, amelyek közül 111 érvénytelen volt. Martin Schulz a 612 érvényes szavazatból 409-et kapott. Megválasztásához minimum 307 szavazatra volt szükség. Az Európai Parlament egyik alelnökévé **Pelczné Gáll Ildikót**, a Fidesz-KDNP EP-listájának vezetőjét választották meg.

Horvát nacionalisták összegyűjtötték a szükséges számú aláírást ahhoz, hogy népszavazást kényszerítsenek ki az alkotmány által biztosított szerb nyelvhasználat eltörléséről. A kormány minden eszközzel igyekszik majd megakadályozni a kért népszavazást, mert az szerinte nem demokratikus és sérti az emberi jogokat.

Románia érdemi magyarázat nélkül elutasította Magyarország több mint egy éve benyújtott igényét, hogy Nagyváradon és Marosvásárhelyen konzuli irodát nyisson – közölte **Nagy Anna** külügyi szóvivő.

Kiújultak a harcok pénteken a kelet-ukrajnai Donyeck közelében – közölték az egyoldalúan kikiáltott „donyeck-i népköztársaság” hatóságai.

Megtört a kelet-ukrajnai „felkelők” ellenállása, annak jelképét, Szlovjanszko elfoglalták a kijevi kormányerők, de a szemben álló feleknek meg kell egyezniük, mert ellenkező esetben a háború elhúzódik - állapította meg a Kommerszant című orosz napilap hétfői cikke.

Összeállította: **Bödő Sándor**



# Dr. Bimbó Mihály

## Magyarkanizsa új polgármestere

Lapzártnakkor még nem, de az Új Kanizsai Újság e heti számának megjelenésének napján Dr. Bimbó Mihály hivatalosan is átveszi Magyarkanizsa község vezetését. Bimbót, aki eddig a Községi Képviselő-testület elnökhelyettese volt, a Vajdasági Magyar Szövetség elnöksége és Pásztor István javasolták Nyilas Mihály helyére. Bimbó kinevezése és Nyilas lemondása a Magyar-kanizsai Községi Képviselő-testület II. rendkívüli ülésén fog megtörténni, július 10-én.

*Dr. Bimbó Mihály 1945-ben született Üllőn, Pest megyében. Iskolai tanulmányait az üllői általános iskolában kezdte. Gimnáziumi tanulmányait Zentán végezte, ezt követően a sarajevói állatorvosi egyetemen diplomázott, majd a zágrábi állatorvosi karon szerzett szakosítást. A sport terén végzett munkája elismeréseként Októberi Díjjal tüntették ki. 2000 óta részt vesz az önkormányzat munkájában, 2005-től a Községi Képviselő-testület elnöke volt. 2004 óta tagja a VMSZ-nek, 2011 májusától pedig egyik alelnöke. A 2008-as májusi választások után alpolgármesterré választották, 2012-ben pedig a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület elnökhelyettesévé.*

Miután kiderült, hogy Nyilas Mihály a tartományi kormányban folytatja munkáját, Dr. Bimbó Mihály többször is nyilatkozta, hogy meglepetésként érte pártja döntése, de azt is elmondta, hogy soha nem riadt vissza azoktól a feladatoktól, amelyekre a VMSZ kéri fel.

– Egy ilyen felelősségteljes pozíció betöltésére jól fel kell készülni szellemileg, pszichikailag és szakmailag, és erre nem mondhatnám, hogy sok időm volt, azonban minden erőmmel azon leszek, hogy becsületesen helyt álljak a kihívásokkal szemben. Megpróbálok eleget tenni Pásztor István és a VMSZ felkérésnek, és mindent el fogok követni annak érdekében, hogy ezekben a nehéz időkben a község polgárainak érdekeit szolgáljam. Ez nem könnyű feladat, mert egy polgármester helyzete nem nevezhető leányálomnak. A mandátum felénél járunk és folyamatban van egy bejáródott munkatempó, amin komolyabb változásokat nem szándékozok alkalmazni. Az önkormányzat munkafolyamataiba se szeretnék beleavatkozni, csak ha valamilyen kirívó negatívum jelentkezik. – mondta el Dr. Bimbó Mihály.

A magyarkanizsai önkormányzatban az elmúlt időszakban nagyobb változások indultak el, a közigazgatás és a községi tanács reformokat élt át, a képviselő-testületben pedig erőviszonyok változtak és pillanatnyilag a VMSZ-nek van legtöbb képviselője. Az egész község területén több projekt kivitelezési fázisban van és Bimbó

szerint ezek a munkák nem szakadhatnak meg. Több olyan munkaprogram is aktuális, amelyek megvalósulása még ebben az évben bekövetkezhet, de olyanok is folyamatban vannak, amelyekre pénzeszközöket vagy jóváhagyásokat kell biztosítani tartományi illetve országos intézményekből.

– Pillanatnyilag a buszmegállóval kapcsolatos közbeszerzés előkészítése van folyamatban. Itt a kivitelezés első szakaszáról van szó, ez pedig az épület tető alá tétele. A buszmegálló átadása a jövő év folyamán fog megtörténni, itt két részre kellett osztani a munkálatokat a költségvetés szűkítése miatt. A horgosi kultúrházon történő munkálatok is jól haladnak, és esély van arra, hogy ebben az évben be is fejeződjenek, és utána majd meglátjuk, hogy hogyan alakulnak a dolgok. Itt minden a Tartományi Nagyberuházási Alaptól függ, de minden arra utal, hogy rendben fognak menni a dolgok. A kanizsai terelőúthoz szükséges földek kisajátítása és megvétele megtörtént, a tervdokumentáció pedig készen van. A revíziós bizottságnak a tervdokumentációval kapcsolatban voltak megjegyzései és módosítási javaslatok, az esetleges hibákat pedig korrigálni fogjuk. A horgosi ipari parknál sajnos meg kell jegyezni, hogy a Vajdasági Nagyberuházási Alap kiürült, és ennek következtében ennél a beruházásnál megakadtak a munkálatok. Szakembereink azon dolgoznak, hogy ezt a problémát valamilyen módon sikerüljön áthidalni, és újra beinduljanak az ezzel kapcsolatos munkák. A horgosi bicikliút Horgos körforgalmától halad majd Kanizsa felé egészen Horgos kijáratáig. A tervdokumentáció itt is készen van, és jóváhagyást kértünk a Szerbiai Közutak Közvéllalattól. Amint ezt jóváhagyják, mindjárt meg is kezdődhetnek a munkálatok, mivel az eszközeink erre már megvannak. Mindezek mellett az ivóvízellátás minőségét is javítani szeretnénk Horgoson és Magyarkanizsán és a horgosi közvilágítás modernizálása is terveink között szerepel. – nyilatkozta Dr. Bimbó Mihály.



Molnár Áron

# Magyarkanizsa Helyi Közösségének köszönve új formát öltött a vásár

Vásár, vásár! Ez a testet öltött fogalom annyi év távlatából még most is kellemes bizsergést kelt bennem, mert felébreszti gyermek- és ifjúkorom varázslatos, százszerű emlékeit, meg azt a vissza nem térő ünnepi hangulatot, amit mára már befedett a múlt homálya.

2013 őszén a HK tanácsa készített egy tervet a vásár fellendítésére, és az előírt technikai feltételek javára meg is valósult az áprilisi ünnepélyes vásármegnyitóra. Várakozáson felüli volt a látogatók száma, és nagyon sikeresnek mondható az első felújított vásár az új helyszínen, a Vásártéren. Érdeemes folytatni!

Megkérdeztem **Vadász Káyai Piroskát**, a HK tanácselnökét, hogy milyen visszajelzéseket kaptak a szervezők.

– A helybéli polgárok kedvezően fogadták a programot, és igen jól érezték magukat. Ami a vállalkozókat, kiállítókat illeti, majd az idény végén foglalhatnak állást arról, hogy a befektetett munka meghozza-e a várt eredményt, hiszen a látogatók vásárlóerejétől függ, hogy hosszabb távon fenn tud-e maradni „önerőből” a vásár. Idén a Komunalac Közvállalat nem kér helypénzt, amit az eddig szerződött száz kiállító igen kedvezően fogadott.

– Dicséretes, hogy minden korosztályt igyekeznek kicsalogatni a vásárra. Rövid művelődési műsort is élvezhettünk a tehetséges fiatalok fellépésével, az idősebbeket vérnyomás- és vércukorszintmérés is várja, a gyerekek meg számtalan játéklehetőség közül válogathatnak. A háziasszonyok részére sütőversenyt rendeztek állandó jelleggel, illetve minden vásárban főzőversenyre is benevezhetnek a férfiak, pl. birkapörköltet, töltött káposztát főzhetnek.

Állatvásáron ingyenes állategészségügyi és növényvédelmi szaktanácsadásban részesülhetnek a termelők, és állandó állatorvosi felügyelet van.

Emellett a MANCS Állatvédő Egyesület munkáját is megismerhetik, és örökbefogadók is lehetnek. Ott a helyszínen már gazdira is lelt néhány árva kutyus. Köszönjük nekik!

– **A júliusi vásárra milyen műsort várhatunk?**

– Július 13-ára judobemutatóval, néptáncokkal és népdallal készülünk, de természetesen az imént felsorolt lehetőségek, szórakoztató versenyek is rendelkezésükre állnak. Minden ötletet, újítást örömmel fogadunk a tartalom gazdagításáért. Így például sikeres volt a Partizan Judo Klub által szervezett humanitárius palacsintásütés az obrenovaci árvízkarosult testvérklubnak.

Egy másik újítás a polgárok javaslatára a szibvásár, vagyis a háztartásban feleslegessé vált tárgyak csereberéje. Egy sze-

mély majd a vásár ideje alatt a tárgyakat begyűjti, és az árucserét ingyenesen segíti. Ez persze hosszabb átfutási idejű.

A sütőversenyen a hölgyek pogácsával vagy bejglivel nevezhetnek be, a 3-3 legfinomabb sütit serleggel jutalmazza a zsűri.

– **A HK költségvetését mennyire terheli az idei vásárfejlesztési program?**

– A HK Tanácsa a technikai feltételek, a kerítésanyag és munkadíj költségeihez az idén 365 ezer dinárral járult hozzá. A Komunalac Közvállalat biztosítja a színpadot, és egyéb segítséget nyújt a területfejlesztéshez és a vásár lebonyolításához.

– **Kik még azok az adományozók, akiket megillet a köszönet?**

– Nagyon hálásak vagyunk, hogy ami az egyéb költségeket (fellépők reggeliztetése, serlegek beszerzése, a zene biztosítása, stb.) illeti, a vásárok alkalmával vannak támogatóink, ami nagy segítséget jelent mind anyagi, mind erkölcsi vonatkozásban. Az eddigi segítőink a következők: Potisje-Tondach, Fotografika, AgrometalAlati, Krin Kft., Trans-Trade, Floramarket, Kracsunt-rans, Fantastico, Unionmarket, Kriss hygien, Texas vendéglő, Braća 4 pékség.

Köszönetet mondunk még az Agrokanizsa tagjainak, valamint Stojanović Aleksandarnak és Reckecki Róbertnek, továbbá a Vöröskereszt és Cukorbetegség Egyesület önkénteseinek, Tóth Ágnesnek a Tisza NE vezetőjének, Vörös Líviának, a Bolero Táncklubnak, Cseszko Károlynak, az M-Plusz táncosainak, vezetőjüknek, Szajko Erzsébetnek, Bödő Mariannának, a Kanizsai Cserkészcsapatnak, a J. J. Zmaj iskola gyermekkórusának, Molnár Sári Adriennek, a Crystal kis táncosainak Szabó Gabriella vezetőjükkel és minden segítőnknek, akik önzetlen munkájukkal és tapasztalatukkal hozzájárultak (hozzájárulnak) a vásár létrejöttéhez, színvonalának emeléséhez és további fennmaradásához.

Látogatóként és riporterként is megelégedéssel és teljes bizonyossággal nyugtázzhatom, nyugtázzhatjuk, hogy polgárok örömmel fogadták a vásár ilyen minőségi és a hagyomány megőrzése mellett a kultúrműsorral és a gasztronómiai versenyekkel gazdagított módozatát. Habár a pénzühiány miatt kevés a vásárló, de az egyik árus szerint a vásár sokat jelent számukra, mivel reklámra nem költhetnek, ám a vásár helyettesíti a reklámot, mert utána több az érdeklődő az árujuk iránt, és már ez is megéri.

– Az idei évben, a még tervezett három vásárhoz szükség lenne támogatókra, de újakra, hogy ne ugyanazokat terheljük ismételtelen. Előre is köszönjük! – fejezte be Piroska a beszélgetést.

*Teledi M*





## 5. Országos ifjúsági és utánpótlás tűzoltóverseny Célközelben a martonosi lányok

Az užicei leány és a begeči fiúcsapat képviseli majd Szerbiát a jövő évi lengyelországi tűzoltó olimpián. Az ifjúsági mezőnyében ez a két csapat bizonyult legjobbnak a Magyarkanizsán vasárnap megtartott országos ifjúsági és utánpótlás tűzoltó versenyen.

A szombati napot edzéssel, ismerkedéssel és barátkozással töltötték a csapatok. A vasárnapi versenynap díszfelvonulással indult, amelyet a Szerbiai Tűzoltó Szövetség hófehér egyenruhás tűzoltózenekara kísért végig a város központján át a népkerti labdarúgó stadionig. A futballpályán megtartott díszszemle és ünnepi megnyitó után mintegy 450 tűzoltó vetélkedett a dobogós helyezésekért. Jól felkészültek a vajdaságiak is.



– Bízunk a jó szereplésben, hiszen nagy erővel edzetünk, a lányok napi két edzést tartottak, délelőtt és délután is voltak edzéseink – mondta el **Szél Rebeka**, a martonosiak felkészítője még a verseny előtt. Nem sokat tévedett, hiszen lányai az užicei csapat mögött a második helyen fejezték be a versenyt.

A gunarasiak sem bízták a véletlenre a dolgot, annál is inkább, mivel ők már ott voltak a tavalyi franciaországi világversenyen is. Ifi női csapatuk ezúttal harmadik, a fiúk pedig másodikak tudtak lenni, a lengyelországi vízumot

azonban nekik sem sikerült megszerezni. Utóbbi mezőnyben az oromi fiúk negyedik lettek. Az utánpótlás (pionír) csapatok versenyében a magyarkanizsai lányok a 10., a horvosi fiúk a kiváló harmadik helyet kaparintották meg.

A magyarkanizsai Önkéntes Tűzoltó Egyesület tavaly kapta meg az országos tűzoltó verseny szervezési jogát, mondta az egyesület elnöke, **Jovan Čubrilo**.

– Az idén ünnepeljük a 125 éves évfordulónkat, ezért nagyon szerettük volna, ha elkapjuk ennek a versenynek a megszervezését, bár tudtuk, hogy ez nagyon sok munkával jár. Lassan fél éve készülünk erre, remélem minden a legnagyobb rendben zajlik majd.

A kétnapos verseny idején megtartotta ülését a Szerbiai Tűzoltó Szövetség közgyűlése. Szervezési, pénzülési és az önkéntességről szóló törvénnyel kapcsolatos kérdésekről tárgyaltak, majd kiosztották a közgyűlés kitüntetéseit. Jovan Čubrilo két elismerést is kapott: az egyik az Ezüst Kereszt az áldozatvállalásért, a másik a Tiszteletbeli Tűzoltókereszt kitüntetés. Mellette elismerésben részesültek még **Csikós László**, **Harmath Krisztián** és **Čubrilo Róbert** tűzoltók valamint **Milan Kojić** és **Dragan Lečić** rendőrök, az obrenovaci mentőakcióban részt vett magyarkanizsai mentőegység tagjai.

Bödő S.

Fotók: Iván László, Puskás Károly



## I. Velebiti Úszómaraton

### Klub és versenyzők egyaránt jól vizsgáztak

A kétszeres távúszó országos bajnok Magyarkanizsa Úszóklub vasárnap rendezte meg első saját versenyét, a Velebiti Úszómaraton, amelyre több mint száz szerbiai és magyarországi úszó nevezett be. A fiatal, alig három éves magyarkanizsai klub nem kis meglepetésre 2013-ban megnyerte a szerbiai nyári távúszó liga, majd az idei téli távúszó liga küzdelmeit is. Ennek apropóján a klubban úgy érezték, ideje lenne egy saját rendezésű verseny megtartásának, ne mindig idegen pályákon kelljen bizonyítaniuk a kiváló magyarkanizsai távúszóknak.

Az első ilyen versenyre vasárnap, a Velebiti-tavon került sor. A gyerekek – korosztályuknak megfelelően – 100, 200, 400 és 800 méteres távon versenyeztek, a maraton távja 3.000 méter volt. A rövidebb távokon mintegy negyvenen vetélkedtek, a maratont pedig 68-an úszták le, közöttük 10-en a rövidebb távokon versenyzők közül is.

– A klub tagjai, vezetői és a fiatalok szülei maguk készítették fel a versenypályát, amelyen korábban semmilyen versenyt nem tartottak még – nyilatkozta **Major Márta**, a klub elnöke. – Közben úszóink edzetek is a tavon, de ilyen rövid idő alatt természetesen nem tudtak ebből előnyt kovácsolni maguknak. Ettől függetlenül úgy érzem, ezúttal is jól szerepeltek.

A Tiszához szokott magyarkanizsai úszókat próbára tette a táv, de mindannyian sikerrel vették az akadályt. **Almási Bence** szerint álló vízben nehezebb úszni, ez a három kilométer is

lényegesen nehezebb volt, mint a kanizsai tiszai maraton hasonló méretű távja.

A bemutató jellegű gyermektávon a hazaiak közül **Fábián Tamás** 200, **Habonyi Marcell** 400, **Domonkos Gábor** és **Kobrehel Dorka** pedig 800 méteren tudott nyerni. A 3 kilométeres maratoni távon a 40-49 évesek mezőnyében a magyarkanizsai színekben úszó zentai **Rudics Zsuzsanna**, az 50-59 éves korosztályban pedig **Juhász Árpád** és a szintén zentai, de Kanizsán versenyző **Sőregi Márta** diadalmaskodott.

A Magyarkanizsa Úszóklub tagjai közül elsőként **Enis Beharović** ért célba, aki ezzel a 17-19 évesek között harmadik, összetettben az ötödik helyet szerezte meg.

A vasárnapi verseny abszolút győztesének az óbcesei **Farkas Tamást**



Nem lehet elég korán kezdeni

(17-19 évesek) és a szegedi **Vass Laurát** (15-16 évesek) kiáltották ki. Előbbi kerek 37 perc, utóbbi 39 perc 8 másodperc alatt úszta le a távot.

*Bődő Sándor*

*Fotók: Iván László, HZs*



Hosszú még az út a célig



Az abszolút győztesek: Vass Laura és Farkas Tamás



# A mezei utak rendbetétele



A közlekedés, az utak járhatósága nemcsak az őszi és téli évszakokban fontos, hanem tavasszal és nyáron is. A városok, falvak és messzemenően az országok egymás közti kapcsolata, az emberek mindennemű utazása, utaztatása, a gyermekek fiatalok iskolába szállítása a teljes

biztonság szavatolásával elsősorban az utak (légyen az közút, fő- vagy nemzetközi) rendezettségének a függvénye. Főként ebben a 20. és 21. századi mindinkább gépiessé vált, motorizált jelenünkben.

De nemcsak megyünk, rohanunk, utazunk, hanem élni is kell valamiből, hozzájutni ahhoz az „anyaghoz”, amely nélkül a mi motorunk, szervezetünk sem működne, és ez az élelem.

Ez az anyag, mondhatnánk az alapanyag a falvakban, a földeken terem, amelyekhez szintén jó utak biztosításával juthatunk el. Erről beszélgettem el **Halász Mónikával**, a mezőgazdasággal és vízgazdálkodással megbízott önkormányzati tanácsstaggal.

– Magyarkanizsa önkormányzata tavasszal kiírta a közbeszerzési pályázatot a községben lévő mezei utak revitalizációja (rendbetétele) kapcsán. A munkálatok elvégzésére a Vojput vállalattal kötötték meg a szerződést. Négy kataszteri községben (Magyarkanizsa, Oromhegyes, Horgos és Martonos) zajlottak ezek az úti tevékenységek, amelyek májusban kezdődtek. Az idei esztendőben és az elkövetkezőkben is a több mezei utak volta, illetve lesznek szánálva. Közülük is azok, amelyek leginkább orvoslásra szorultak, vagyis minőségileg leromlottak. Így például Magyarkanizsán az idén megjavítottuk a Pálincás és a Gerinc utat. Mindkét úton részleges javítás történt, és zúzott kővel való feltöltés 1,5-1,7 millió dinár értékben. Oromhegyesen a Donje primorje utat javították és a Dávid Géza utcából kivezető földesutat hosszabbították meg. A javítás a Donje primorjen abból állt, hogy kiszélesítették, zúzott kővel feltöltötték és az átereszt (cső) le lett rakva. A Dávid Géza utcában szélesítés és feltöltés történt. Ezek a munkálatok Oromhegyesen 1,76 millió dinárt tettek ki.

Horgoson a Topolyai utat és a Srég dűlőt szanálták, ami 400 méter hosszan történt, és az út megszélesítéséből meg az út melletti árok kiásásából állt. A Srég dűlőn 200 méter hosszan történt a felújítás, ami alatt az út szélesítése és minőségének feljavítása értendő. A horgosi munkálatok összesen 2,1 millió dinárba kerültek. Végül, de nem utolsósorban Martonosról számolt be Mónica.



– Martonoson a József Attila utcától a Sárga hídig elhelyezkedő út került javításra. Nevezetesen megtörtént az út teljes minőségi feljavítása és szilárd anyaggal való feltöltése. Ugyanezt végezték el a Berkić utcától a Szőlő utcáig levő úton is. A jelzett faluban a munkálatok összértéke 1,2 millió dinárt tesz ki.

Mónica még kiemelte, a földműveseknek fontos, hogy az utak rendbe legyenek téve a mezei munkálatok előtt, légyen az bármelyik évszakban. A mellék dűlőutakat a földtulajdonosok egyébként is saját maguk szanálni szokták vagy civil szervezeteken keresztül, illetve gépekkel elegyengetik, és szükség szerint a kapott ramanccsal feltöltik. Mindez az ő érdeküket szolgálja.

Elmondható még, hogy a négy kataszteri községben a munkálatok összértéke kb. 6,8 millió dinár. Ezt az összeget a községben található állami földek bérbeadásából származó bevételből fedezi az önkormányzat. Ezek szigorúan céleszközök, és a mezőgazdasági földterületek rendezésével kapcsolatos éves program szerint költethetők el.

Az ilyen jellegű munkák az elkövetkező évben is folytatódhatnak, a terv szerint a többi kataszteri községben is. *Teleki M.*

Időjárás-  
előrejelzés



# Ha végre itt a nyár, és meleg az idő...

Ha a hőmérő higanyszála a harminc fokot megközelíti, mindenki szabadságra, pihenésre vágyik, de vajon hogyan és hol töltik nyári szabadságukat a községi közigazgatás dolgozói?



**SÁTAI RÓBERT, tájékoztatóval megbízott tanácstag**

Az idei évi szabadságom is hasonlóan fog elmúlni, mint a tavalyi, aktív munkával, ugyanis lesz néhány rendezvény, aminek szervezését civil szervezet vezetőjeként felvállaltam, ilyen például az augusztus 9-én megrendezendő maraton. A szabadság második felét pedig szeretném a családdal tölteni, főként az unokáimmal. Tervezünk egy hosszú hétvégét Mórahalmon vagy valamelyik másik magyarországi fürdőhelyen, amelyre az unokáinkat is elvinnénk.

**HUZSVÁR ERVIN, a Községi Képviselő-testület elnöke**

Egy rövidebb szabadságot tervezek, tíznapos korfui nyaralással. A szabadságom ideje alatt több időt szeretnék tölteni a családommal, de erre egyébként is mindig törekszem. A szabadság ideje alatt kedvenc időtöltésem lesz, amikor biciklire ülhetek, nyakamban a fényképezőgéppel és addig karikázok, míg nem találok valami olyat, amit úgy érzek, hogy meg kell örökítenem. Két dolog van, ami ki tud kapcsolni a munka világából, az egyik a fényképezés, a másik pedig a főzés.



Egy rövidebb szabadságot tervezek, tíznapos korfui nyaralással. A szabadságom ideje alatt több időt szeretnék tölteni a családommal, de erre egyébként is mindig törekszem. A szabadság ideje alatt kedvenc időtöltésem lesz, amikor biciklire ülhetek, nyakamban a fényképezőgéppel és addig karikázok, míg nem találok valami olyat, amit úgy érzek, hogy meg kell örökítenem. Két dolog van, ami ki tud kapcsolni a munka világából, az egyik a fényképezés, a másik pedig a főzés.



**DARABÁN PIROSKA, egészségügygel, gyermekvédelemmel, és művelődéssel megbízott tanácstag**

Idén nem tervezünk tengerparti nyaralást, inkább egy hosszú hétvégét a férjemmel. Háromnapos balatoni pihenést szervezünk, ha beindult a Szeged–Siófok közötti vonat. Nagykorú gyerekeinket is a szabadság ideje alatt várjuk haza, együtt lesz a család. Remélem, hogy a szabadság idejére még egy padlás-nagytakarítás, meszelés és kertrendezés is belefér.

**SZARAPKA EDE, szociális védelemmel és a helyi önkormányzatok ügyeivel megbízott tanácstag**

Az idei év szabadsága kicsit eltér majd a megszokottól, a korábbi években én osztottam be az időmet, de mivel nemrég léptem hivatalba, így most a szabadságom függ a munkahelyemtől is. A szabadságomat csak a nyár végére, esetleg szeptember elejére tervezem. A gyerekeim külön fognak nyaralni, így harminc év után először egy akciós görögországi nyaralásra mennénk a feleségemmel. Mivel jelentős földterület tulajdonosa vagyok, így a nyári időszakban időszerű mezőgazdasági munkákat is el kell majd végezni.



Az idei év szabadsága kicsit eltér majd a megszokottól, a korábbi években én osztottam be az időmet, de mivel nemrég léptem hivatalba, így most a szabadságom függ a munkahelyemtől is. A szabadságomat csak a nyár végére, esetleg szeptember elejére tervezem. A gyerekeim külön fognak nyaralni, így harminc év után először egy akciós görögországi nyaralásra mennénk a feleségemmel. Mivel jelentős földterület tulajdonosa vagyok, így a nyári időszakban időszerű mezőgazdasági munkákat is el kell majd végezni.



**BÖDŐ MARIANNA, az Ifjúsági Iroda koordinátora**

Tíznapos horvátországi üdülést szeretnénk beiktatni a nyári szabadság idejére a férjemmel és a kislányommal. Tavaly ugyancsak ebben a halászfaluban nyaraltunk, ahol a telekommunikáció egyik fajtája sem elérhető. Telefon, internet és televízió nélkül csak egymással tudunk törődni. A szabadságból fennmaradó napokat pedig otthon, családi körben szeretném eltölteni. Mi nagyon szeretjük a strandot is, rendszeresen lejárunk a Tisza-partra, a medencében úszkálunk, homokozni és sportolni is szeretünk a parton.

M. I.



# Zajlik a cserkészélet a Vízitelepen

## „Künn a fákon újra szól a víg kakukkmadár, Napsugárban úszik minden száll az illatár. Nyár van nyár!”

Ezek a vidám, nyárköszöntő dalsorok zsongtak a lelkeben, miközben lesétáltam a Tisza-parti Vízitelepre, ahol június 28-án a Kanizsai Cserkészcsapat sátorát bontott, hogy megkezdődjön a hagyományos nyári táborozás, ami szeptember 1-jéig tart különféle csoportoknak. Az első csoport 4.–5.–6. osztályosokból tevődött össze cserkészkekből és szimpatizánsokból áll, fiúk lányok vegyesen, de szinte fele-fele. A létszámuk 40, plusz a 15 nevelő, illetve a kisnevelők, akik segítenek a munkában.



Táborparancsnok **Mikuska Éva**, aki hivatásos pedagógus, és már több alkalommal bebizonyította, hogy van rutinja a szervezésben, így csapatával együtt jól megszervezték az előkészületeket, és a telep tisztán és rendezetten várta az egy hétre táborba érkezőket. Őket követi a másik csoport július 6-tól, majd utánuk más civil szervezetek is szokás szerint igénybe veszik a táborhelyet, vagyis sátor-tábor.

Az első csoport kiscserkészei miután elfoglalták a sátorokat, el is keresztelték azokat. Többek között ilyen neveket kaptak: Szarvasgidák, Vad Farkasok, Dilis bohócok, Csokis hagymák, Challengers (Kihívók) stb.

Miután az ünnepélyes zászlófelhúzás is megtörtént, egy előadást hallgattak meg a cserkészmozgalom megalakulásáról. Az előadásban a kanizsai csapat történelmét is megismerhették a gyermekek. Az esti tábortűznél kis műsor keretében megtörtént a bemutatkozás.

Mint régi családtag, örömmel látogattam meg és néztem több ízben a vidám, gondtalan gyermekesreget, a foglalkozásokat, a jóízű uzsonna falatozását és a csapatjátékokat, majd Évával, a táborparancsnokkal elbeszélgettem a folyóparti cserkészéletéről.

– A tervezett témák igen változatosak, minden nap feldolgozunk, előadunk egyet-egyét, és azok közé csoportosul az aznapi foglalkozás. Ilyen például a csomózás, amit a gyerekek egy része először lát és tanul, a többinek viszont bővítettük a tudását.

Ismertetőt adtunk a gyógynövényekről is, ami sajnos itt a töltésen és szűkebb környezetünkben már alig található „köszönve” az árterületet urbanizálódásnak. Ha mégis rábukkanunk, azt a gyerekek névről nem ismerik, sőt nem is értékeli, mert a filteres teát fogyasztják otthon is, mint a felnőttek. A gyorsabban elkészíthetőt, nem a jobbat választják. A titkosírás, a térképészet, a csillagászat és az elsősegélynyújtás alapjai is feldolgozásra kerülnek a korosztály szintjéhez alkalmazkodva.

– **A cserkészet egyik ismerve a természet szeretete és védelme, erről is hallhattak a gyerekek?**

– Természetesen, mivel dr. Kaszás Károly egy vetítéssel egybekötött környezetvédelmi előadást tartott, amit a sátorlakók nagyon élveztek. Kézműves foglalkozás alatt tutajt készítettek műanyag palackokból, amit egy nevelő a Tiszán is kipróbált (ez az újrahasznosítás!), menedékhelyet meg ágakból, levelekből építettek, a hétfői eső elől ide is bebújhattak, és az ki is állta a próbát. Éva kiemelte: a gyerekek jók, szófogadóak, ügyesek. A napirend a szokványos: 7 órakor ébresztő, reggeli torna, sátorrendezés, zászlófelvonás, foglalkozások, este 10 órakor takarodó.

A zárónapon hajókirándulás és kenuzás a program.

Néhány hatodikos kislány körém gyűlt, Fanni, Lilla, Tamara, Renáta, Viktória, és ezt csivítették:

– Ez a legjobb tábor, sok a szabadidős játék. Dalokat is tanulunk, meghívókat rajzolunk a szülőknek a tábortűzre, gyurmából növénylenyomatot kreáltunk. Az élelem változatos, ízletes. Finom a szendvics, a levesek, a spagetti, uzsira a gyümölcs, amelyekért a szakácsot, Oláh Richárdot és feleségét, Alinkát illeti a dicséret.

A finálén a tábortűz is fellobogott, a sátorlakók vidám és ötletes műsorral remekeltek, és elbúcsúztak a tábortól, egymástól, megígérve, remélve, hogy jövőre újra találkoznak.

*Teleki M.*

*Fotók: Iván László*





## MŰSORTERV

**2014. július 10., csütörtök**

12 óráig folyamatosan Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama  
17 órákor: Az algyői Móra Ferenc Népszínház vendégjátéka: Karácsonyi Benő: A rút kiskacsa

**2014. július 11., péntek**

10 óra: Tetten ért szavak dr. Balázs Géza nyelvész professzor előadása Magyarkanizsán  
17 óra: Tetten ért szavak dr. Balázs Géza nyelvész professzor előadása Magyarkanizsán

**2014. július 12., szombat**

10 órákor: Mezőgazdasági műsor/poljoprivredna emisija: U našem ataru  
17 órákor: Ballagás a Beszédes József Mezőgazdasági és Műszaki Iskolaközpontban  
19 órákor: Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

**2014. július 13., vasárnap**

10 órákor: Az algyői Móra Ferenc Népszínház vendégjátéka: Karácsonyi Benő: A rút kiskacsa  
17 órákor: Tetten ért szavak dr. Balázs Géza nyelvész professzor előadása Magyarkanizsán  
19 órákor: Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

**2014. július 14., hétfő**

10 órákor: A Cantilena Kamarakórus évadzáró hangversenye 2014.  
17 órákor: A Cantilena Kamarakórus évadzáró hangversenye 2014.

**2014. július 15., kedd**

10 órákor: A nagy háború – Kosaras Péter Ákos történelmi előadása  
17 órákor: A nagy háború – Kosaras Péter Ákos történelmi előadása  
19 órákor: Mozaik – a törökkanizsai televízió heti műsora

**2014. július 16., szerda**

10 órákor: Energija na pametan način – privredna emisija  
15 órától másnap 12 óráig folyamatosan Magyarkanizsai Körkép – Kanjiška panorama

Valkay Zoltán

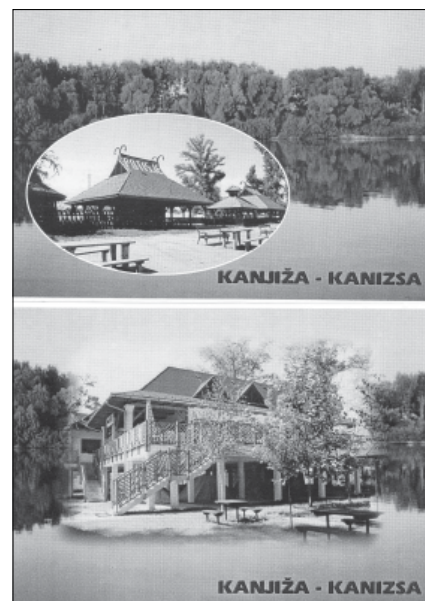
## Tisza-parti vállalati nyaralók Magyarkanizsán az 1990-es években

Korábban már írtam arról, hogy a magyarkanizsai Tisza-parton a magára csak egy kicsit is adó helybeli vállalat mindenképpen megpróbált nyaralót építeni dolgozóinak. Jelen írásomban két olyan nyaralót; illetve éttermet említek meg, melyek az 1990-es évek folyamán jöttek létre, és a korábbi modernista manírú nyaralószórakozóhelyekhez képest kialakításukban bizonyos fokú regionális, helyi jelleg tükröződik.

**Potisje nyaraló (1994–98)**

Előbb a Potisje cserépgyár nyaralójáról szólok röviden. A múlt század 90-es éveiben a kérdéses Tisza-parti telket – mely vagyoni jogilag részben az erdőgazdaságé, részben pedig a Vajdaság vizeiei volt – a helybeli Közvállalat bérelte ki hosszú időre, mely azután továbbadta a helybeli Potisjenek. Így kerülhetett sor azoknak a tartalmaknak a kiépítésére, melyek 1994–1998 között jöttek létre Körömöczy József építőmérnök elképzelései szerint. Az árvízveszélyes parton persze olyan megoldást kellett találni, ami könnyen elbontható, montázszerű. Így alakultak ki a jellegzetes tetőformával fedett nyitott, előregyártott betonlábakon álló tetősínek – szám szerint kettő, valamint a különálló bográcsozó és a csúcsos-tornyú elárúsító-pavilon. A nyári tartózkodásra szánt árnyékvetők alatt kártyázni, étkezni, szórakozni és társalogni lehetett. Mindezek végig a telek hosszában a Tisza-parton épültek ki. A telek mélységében a töltésre merőlegesen helyezték el immár rendes anyagokból a vízesgócok együttesét – különálló férfi- és női szanitáriákkal és tusolókkal. Az elkerített telket a töltés felől egy nagy kapuzaton keresztül lehetett megközelíteni. Az udvarban asztalitenisz betonasztalok kaptak helyet, valamint cempingezéshez, játéktérhez szükséges szabadterületeket biztosítottak. A Potisje nyaralóhelye közel tíz évig jól működött, mígnem a 2003-ban a privatizáció után a cserépgyár átengedte a szakszervezetnek, aki pénz híján nem igen tudott mit kezdeni vele. Így került vissza a Közvállalathoz, az

pedig továbbadta, de nem sok sikerrel. Az épületegyüttesben a 2004/5-ös nagy vizek tettek tetemes kárt, amikor is a tetősínek oszloplábainak egyike-másika megsüppedt s szanálás nélkül lassan de biztosan használhatatlanná, mi több veszélyessé vált, ezért rövidesen részben el is kellett bontani őket.

**FIM-nyaraló (1993–96)**

Mondhatni, hogy a Potisje-nyaralóval egy időben épült meg egy másik, egy kisebb múltú helybeli építőipari vállalatnak az üdülője is. A szigetelőanyagokat gyártó FIM nyaralóját közel a strandhoz, közvetlenül a Tisza mellett emelték az előírásnak megfelelően betonlábakra, igen tagolt alaprajzi tömeggel, melyet játékos, összetett, nagy kiülési ereszekkel megoldott, barna színű tegolával fedett, csendesítővel ellátott tetőzet fed. Az 1993 és 1996 között felépült épületet Tóth Vilmos magyarkanizsai építész tervezte. Az épületben egy zárt; nyitott fedélszékes hangulatos étterem valamint egy nagy, Tiszára néző terasz, vizesblokk, konyha és kísérőhelyiségek kaptak helyet. Fénykorában az épület alá is asztalokat helyeztek, hogy az érdeklődőket kiszolgálhassák. Bár már nem a szigetelőanyag-gyáré, a Delikates Club működtette házi konyhával ellátott étterem és szálló egyike a jól működő Tisza-parti kanizsai éttermeknek.



## I. Kemping-nap a sáttortáborban Júliusi disznóvágás

A Tiszavirág autós-kemping lakóinak kezdeményezésére és a Községi Turisztikai Szervezet támogatásával Kemping-napot szerveztek szombaton a magyarkanizsai autós kempingtáborban. Az esemény különlegessége a hagyományos disznóvágás volt, amely nem éppen szokványos a júliusi kánikulában.



A mintegy 190 kilós sertést a kempingtábor folyó menti részén egy ügyes kezű fiatal törökkanizsai böllér, **Slobodan Filipov** pörkölte meg, darabolta fel és készítette elő finom tőpörtyűnek,

hurkának, kolbásznak és májas-hurkának, míg **Mészáros Vilmos** ízletes disznópaprikást főzött a friss hozzávalókból. A finomságokat a kempingtábor jelenlegi, főleg Szabadkáról és más környékbeli városokból érkezett lakói fogyasztottak el, akik a pénzt is összeadták a nem mindennapos rendezvényre.

Emellett többen közülük aktívan is besegítettek a disznóölés körüli munkálatokba.

– Hagományos módon készítünk mindent, de mivel nyár van, gyorsabban kell dolgoznom. Ügyesek a segítők, időben készen leszünk mindennel – nyilatkozta a böllér még a jókora sertés feldarabolása közben.

A szervező, **Szabados Stevan**, a Vajdasági Televízió korábbi munkatársa, rendszeres kempingezőként és vendéglátóipari vállalkozóként örömmel vállalta fel a Kemping-nap megszervezését, amelyhez a helyet és a felteletet is biztosította.



– Egy pár évvel ezelőtt mi már akartunk itt disznót vágni, de akkor nem jött össze. Valahogy mindenkinek az a természetes, hogy a Tisza-parton halászlé, sült hal és hasonlók készülnek, de úgy gondoltuk, hogy a kivétel erősíti a szabályt: mi disznót akartunk, mert szeretjük, hát megcsináltuk.

A finom étkekből szabad eladásban is lehetett vásárolni, éhen senki sem maradt. Az ebéd elfogyasztása után a megjelenteket élő zene szórakoztatta egészen az esti órákig.

Bödő S.

## Lecsófőző bajnokok

Oromon vasárnap tartották a szélmalomnál a III. Lecsófesztivált a Varázsfallatok egyesület szervezésében. A kellemes vasárnapi programon részt vettek a magyarkanizsai Együtt-Veled Értük Egyesület tagjai is. A Puskás Károly által készített fényképen a mesterszakács Varbai András és a legjobb lecsó elkészítői: Mészáros Vilmos, Purger Sándor és Mihályi Tibor.



## Programajánló

## VIII. Gasztrofeszt

Július 12-én, szombaton kerül sor a nyolcadik Gasztrofesztiválra Magyarkanizsán, a Gasztró Club telephelyén (volt Potisje nyaraló), ahol paprikás és sült ételek versenyére lehet benevezni mindössze 500 dináros áron. A résztvevők mindent hoznak magukkal, alapanyagot, főzőeszközöket, napernyőt és sátrat ha szükséges. A szervező biztosítja a főzőhelyet, tűzifát, serlegeket, ajándékokat, bíráló bizottságot, asztalt és padot 8 személyre valamint a jó hangulathoz elengedhetetlen zenét. A látogatók marha- és birkapörköltet vásárolhatnak 350 dináros áron. Az első három helyezett serleget kap, valamint további értékes nyereményeket. A jó hangulatról a Csaba duó gondoskodik.

A fesztivál menete:

9.00 Gyülekező

9.00 – 9.30 Bejelentkezés

10.00 Ünnepléses megnyitó, tűzgyújtás, a verseny kezdete

14.00 A verseny befejezése, mintavétel, zsűrizés

16.00 Eredményhirdetés



Információ: Pakai István

Tel./Fax: 024/875-366

Mob.: 063/88-29-189

E-mail: pelvira@stcable.rs

Fő támogatók: SD Martonos,  
Magyarkanizsa önkormányzata

# Magyarkanizsa a történelem viharában

Magyarkanizsa Község Pedagógus Egyesülete a pedagógusok érdekképviselője mellett fő céljai között előlatta az anyanyelv-ápolást, az anyanyelvű oktatás fejlesztését, és a tanulók szabadidejének hasznos eltöltését. Programunkkal jelentkezünk az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázatra, amely az identitás megerősítését szolgáló tanórán kívüli közoktatási programokra vonatkozott. Az elnyert pályázat összege 295.000 forint volt.

Magyarkanizsa a történelem viharában elnevezésű programunk, községünk történetét, néprajzát és szokásait mutatta be a Kis Ferenc Általános Iskola felsős diákjai számára. Az előadásorozatot első alkalommal szerveztük meg, azzal a szándékkal, hogy községi akcióvá nője ki magát. Az iskola több településen működik, és ezért szükség mutatkozott a tanulók utaztatására, hogy részt vehessenek a programokon. Az előadások főleg az oromi, és oromhegyesi iskola épületében valósultak meg. A tanulók változó számban 10 és 30 fő között vettek részt az előadásokon. Az előadásokat a következő előadók (Tukacs Piroska, Varjú P. Tatjana, Csonti Melinda, Konc Lázár, Szabó Roland, Fejős V. Beáta, Burány Katalin, Vajda Attila) tartották meg.

A program a következő témakörökben valósult meg:

- Történelem
- Hagyományápolás
- Kirándulás

A történelmi rész témakörei a következők voltak: Őstörténet, Népvándorlás, Kései középkor, Középkori kultúra, Török idők, Habsburg uralom, A 19. század, Vidékünk tanyavilága, A 20. század története. Az előadások kivetítő segítségével valósultak meg. A tanulók készítettek néhány önálló munkát a témákkal kapcsolatban.

A hagyományápolás témakörében a következő témák szerepeltek: Karácsonyi szokásaink, Farsangi népszokások, Ősi mesterségek, Húsvéti hagyományaink, Magyar népzene. A programok az ünnepek előtt valósultak meg. A gyerekek maguk is gyűjtöttek anyagot az ünnepekkel kapcsolatban. A gyakorlati munkában is aktívak voltak (díszek készítése, fánk sütése, maszkkészítés, sípkészítés, tojásfestés, ...). Ezek az előadások általában több mint 2 órát vettek igénybe, de a gyerekek így is nagyon élvezték.



Kirándulásaink a zentai múzeum és a környékében lévő történelmi helyek megtekintését tűzték ki célul. A múzeum az őskortól napjainkig mutatta be a Tiszavidék történelmi emlékeit, és itt felkerestük a zentai csata emlékhelyét. A másik célunk Magyarkanizsa és közvetlen környéke nevezetességeinek felkeresése volt. Megnéztük a Városháza épületét, a Vigadót, a templomokat, a Földvár helyszínét... Érdekességként még a tiszavirágzás jelenségét is sikerült

megcsodálni a tanulóknak.

Itt szeretnénk megköszönni az Emberi Erőforrások Minisztériumának, hogy programunkat támogatta.

Végezetül megállapíthatjuk, hogy tanulóink a programon keresztül megismerték községünk, Magyarkanizsa történetét a magyar történelem és a világtörténelem távlatában. A már ismert szokások mellett megismerkedtek újakkal és ezek kapcsolatával a magyar kultúra keretein belül. Diákjainknak fejlesztettük nyelvi tudását és magyarságtudatát. Reméljük a támogatások lehetőségét adnak majd, hogy a program a jövőben is folytatódjon.

*Az egyesület elnöke  
Vajda Attila*

## Jutalomtábor

A magyarkanizsai község három általános iskolájának több mint 50, ötödikes és hatodikos tanulója tölthetett el a múlt hét folyamán hat szép napot a Sloga cég Tisza-parti nyaralótelepén. A Községi Pedagógus Egyesület által szervezett hagyományos Tisza-tábor munkájában kiemelkedő tanulmányi és egyéb eredményeik alapján, jutalomként vehettek részt a diákok.

– A gyerekeknek, akik egy kis sátozó tábor alakítottak ki a nyaraló udvarán, az egyesület színes, mindenki érdeklődésére számító programot dolgozott ki, amelyben a szórakoztató- és sportfoglalkozások mellett megfértek azok a kiegészítő tananyagok is, amelyekről a tanulók az iskolában egyáltalán nem vagy csak keveset hallhatnak – hallottuk ottjártunkkor Fejős Edinától, a tábor egyik nevelő pedagógusától. – A környezetvédelmi, helytörténelmi és földrajzi témák igen érdekesnek bizonyultak, teljes mértékben elnyerték a diákok tetszését. A labdarú-



gó-vb jegyében is tartottunk sportfoglalkozásokat, a gyerekek plakátokat készítettek vele kapcsolatban, de focizhattak, asztaliteniszezhetek, röplabdázhattak, sőt versenyt is szerveztünk számukra. Nagyon közkedvelt volt a terasz alatt felállított asztali-foci is. Voltunk kiránduláson a Ludasi-tónál, a Szelevényi erdőben és sor került tiszai hajókirándulásra is. A kézműves foglalkozások sorában a gyöngyfüzéssel valamint az origami rejtelmével ismerkedhettek meg a gyerekek és készítettek egymásnak úgynevezett barátság-karkötőt is. A táborban készült munkákat hamarosan közszemlére tesszük majd. A szokásoknak megfelelően a táborozás táborúzzal zárult.

A Tisza-tábor megszervezését a magyarkanizsai önkormányzat mellett a magyarországi Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatta, de külön köszönet illeti meg a tábornak helyet biztosító Sloga vállalatot is.

*Bödő Sándor*



## A klímaberendezés használatának arany szabályai

A hőség ellen egyre több lakásban, irodában védekeznek klímaberendezésekkel, de a nem szakszerű felszerelés és karbantartás komoly veszélyforrás is lehet. A nem megfelelő helyre szerelt klíma veszélyezteti az alatta/előtte ülőt, a bőrfelület túlhűlhet, ami apró gyulladásokat eredményez a szervezetben.



A gyulladások kezelését természetesen a szervezetünk többek között a nyirokrendszerünk segítségével megkezdi. Ezért tapasztalható, hogy sok esetben nyirokódéma alakul ki az ilyen embereknél (nyirokmirigy-megnagyobbodás). Leginkább érintett területei a testnek a fej (arc), nyak, vállak, karok, mellkas. Elég gyakorivá vált (bár elsődleges okként inkább az autóklimákat nevezhetjük meg) a sinusitisek, azaz az arc- és homloküreg gyulladással megbetegedései, illetve a tüdő- és torokproblémák. Másik jellemző tünete a bőr és a bőrben futó érhálózat túlhűtésének, hogy izmainkban és akár a csonthártyákban is elindul egyfajta gyulladással járó folyamat. Ennek jellemző tünete a klímát használó embereknél a nyakmerevség, váll- és lapocka-környéki fájdalom, és ezeken a területeken izommerevség kialakulása, melyek apró csomókként kitapinthatók a nyaki és lapocka-környéki régiókban.

A beltéri egységekben a hűtés hatására víz (kondenzátum) keletkezik. A beltéri egységek belseje ideális környezet a penészgombák szaporodásához. A legtökéletesebb táptalaj nekik a klímaberendezés csepptálcája, amiben nem megfelelő felszerelés vagy kosz okozta eltömődés hatására a víz nem folyik ki. A berendezésekben elhelyezett szűrők is a fertőzés melegágyai, amelyeket, bár évente kellene, nem szoktak cserélni. A szűrőben és a csepptálcában megtelepülő legionella pneumophila komoly betegséget okoz, és igen nehézkesen kezelhető. Ez a baktérium a tüdőt károsítja, tüdőgyulladást okozva. Súlyosabb fertőzésnél hasmenést is okozhat.

### A víz veszélyei

Klímás ötparancsolat: 1. Ne állítsuk a belső hőmérsékletet 10 °C-nál hidegebbre a külső hőmérséklethez képest!  
2. A gyártók által javasolt időszakonként (vagy évente legalább egyszer) bonyolítsuk le a szűrők cseréjét, a csepptálcák és a berendezés tisztítását.  
3. Mindig kék kártyával rendelkező szakemberrel szereltesse be klímakészülékünket!  
4. A felszerelésnél vegyük figyelembe a helyi adottságokat, helyezük úgy el a készüléket, hogy a befűjt sugár közvetlenül embert ne érjen, stb.  
5. Az autóban az érkezés előtt 6-8 perccel kapcsolja ki a klímaberendezést és a belső cirkulációt, kapcsolja a ventilátort a legmagasabb fokozatba, hogy a meleg külső levegő le tudja szárítani a hőcserélőn kicsapódott vizet, ezzel csökkentheti a baktériumok, gombák kialakulásának, illetve szaporodásának lehetőségét.

(csaladilap.hu)

## Társkeresőn vigasztalódnak a nők a foci-vb alatt

Közel duplájára növekszik a női társkeresők száma a futball-vb idején. A „futball özvegyek” a televízió helyett másutt keresnek szórakozást.

Nagy-Britannia egyik legnagyobb társkereső oldala szerint a futball-vb idején drámai módon megugrik az új női regisztrációk száma az oldalon. Adataik szerint már a világbajnokság előtti hetekben 67%-kal nőtt az új női regisztrálók száma, amely tapasztalataik szerint a világbajnokság alatt további növekszik majd.



Az Illicitencounters kifejezetten a már kapcsolatban élők számára nyújt társkereső szolgáltatást, azaz miközben a férjek és barátok a televízió előtt csücsülnek, az unatkozó „futball özvegyek” más szórakozás után néznek.

### Láthatatlanná váló asszonyok

„A világbajnokság a nyakunkon van és a tévé előtt ülő férjem számára azóta láthatatlanná váltam” – indokolta regisztrációját az egyik új tag.

Mike Taylor, az oldal vezetője szerint nagyon sok új társkereső egyértelműen kijelenti, hogy eleve van abból, hogy a barátja számára kolonccá válik a világbajnokság ideje alatt. Taylor szerint már a vb-t megelőző Anglia-Peru barátságos mérkőzés idején is 200%-kal növekedett a nők aktivitása az oldalon.

„Ez az adatsor legyen minden férfi számára figyelmeztetés. Ha nem fordítasz kellő figyelmet a párodra a vb alatt, akkor talán majd keres magának valaki mást, aki rá is figyel” – fogalmazza meg javaslatait a társkereső oldal vezetője.

### Van, ahol a nőket is érdekli a foci

A FIFA felmérése alapján azonban nem minden országban veszélyezteti a foci-vb a párkapcsolatokat. Miközben Angliában a meccsnézők kétharmada férfi, addig egyes országokban a meccseket több hölgy nézte, mint férfi. Meglepő módon Franciaországban, Argentínában és Brazíliában is több a tévénezők között a nő, mint a férfi, de még a mediterrán országokban is csak csekély a férfifőbbség.

Magyarországon korábban a Medián készített felmérést a férfiak és nők tévézési szokásairól az Európa-bajnokság alatt. A megkérdezett nők kétharmada követte a mérkőzéseket, és 60%-uk leült párjuk mellé megnézni azokat.

A hölgyeknek csupán öt százaléka neheztelt párjára a folytonos tévézés miatt. Ám a feleségek nyolc, míg a lazább kapcsolatban élő nők 15 százaléka szervezett magának más programot a tévéközvetítések idejére.

(csaladilap.hu)

# Otthon is készíthetünk fagyit!

## Házi fagy alaprecept

**Hozzávalók:** 35 dkg gyümölcs (eper, málna, barack), 2 dl habtejszín vagy joghurt (vagy fele-fele), 10 dkg porcukor, reszelt citromhéj.

**Elkészítés:** A hozzávalókat turmixgépben simára keverjük, majd dobozokba kanalazzuk a krémet, és egy éjszakára lefagyaszttjuk. Ostyával, tejszínnel, citromfülevelekkel, friss idénygyümölcsökkel tálaljuk.

## Túrófagylalt

**Hozzávalók:** 3 dl tej, 1,5 dl tejszín, 20 dkg kristálycukor, 1 dkg vaníliás cukor, 20 dkg tehéntúró, 4 cl vanílialikőr, 5 dkg mazsola.

**Elkészítés:** A tejhez hozzáöntjük a tejszínt, elkeverjük benne a kristálycukrot, a vaníliás cukrot és felforraljuk. Lehűtjük és belekeverjük az áttört túró, a vanílialikőrt és az áztatott mazsolát. Az edényt váltott hideg vízbe állítjuk és gyakori keveréssel lehűtjük. Ezután mélyhűtőbe tesszük és megdermesztjük.

## Házi parfé

**Hozzávalók:** 50 g vaníliás pudingpor (főzős), 20 dkg cukor, 5 dl tej, 1 l tejszín, tetszés szerinti ízesítő.

**Elkészítés:** A pudingport és a cukrot egy dl hideg tejjel csomómentesre keverjük, majd hozzáöntjük a többi, forrásban lévő (4 dl) tejet. Alaposan összekeverjük, pár percre feltesszük a tűzre, hogy alaposan kiforrjon, majd leveszünk és kihűtjük. A kihűlt krémhez hozzáadjuk a jelleget adó anyagot (ez lehet olvasztott csokoládé, fahéj, egy kevés cukorral citromlével pépesre turmixolt gyümölcs, stb.), majd jól összekeverjük. A tejszínt kemény habbá verjük, és óvatosan a krémhez adjuk. Az így elkészített habos krémet özgerincformába töltjük, és mélyhűtőben fagyaszttjuk. A megfagyott parfét szeleteljük, és tányéron, egy kis gyümölcsessel, tejszínhabbal tálaljuk.

## Vienetta házilag

**Hozzávalók:** 3 csomag tejszínhabpor, édesítőszer ízlés szerint, 4,5 dl tej, 1 tábla diabetikus tortabevonó, 2 evőkanál olaj.

**Elkészítés:** A tejszínhabporhoz hozzákeverjük az édesítőszer, majd apránként a tejet, és gépi habverővel jól kikeverjük. A tortabevonót gőz fölött megolvasztjuk, és hozzákeverjük az olajat. Egy özgerincformát alufóliával kibélelünk, a felvert habot és a csokoládét egymás után vékonyan belerétegezzük. Fóliával betakarjuk, és jégszekrényben kifagyaszttjuk. Fogyasztás előtt tálcára borítjuk, a fóliát eltávolítjuk és szeletekre vágjuk.

forralunk, majd a tojásos tejjre öntjük. Tovább hevítjük. Többféleképpen ízesíthetjük. Ha kihűlt, átkeverjük, és fagyaszttóba tesszük.

## Piros gyümölcsfagylalt

**Hozzávalók:** 20 dkg eper, 20 dkg málna, 10 dkg ribizli, 6 evőkanál édesítőszer, 4 pohár natúr joghurt, 1 késhegynyi örölt fahéj.

**Elkészítés:** A joghurtot az édesítővel és a fahéjjal alaposan elkeverjük. A gyümölcsöket gondosan megmossuk, a fele mennyiséget turmixoljuk és a joghurt-hoz keverjük. Az eper másik felét apró darabokra vágva, a málna és a ribizli másik felét egészben adjuk a gyümölcsös joghurthoz. A masszát műanyag tálkába töltjük és lefagyaszttjuk.

## Almás-citromos fagy

**Hozzávalók:** 1 kg alma, 1 frissen facsart citrom leve és lereszelt héja, 10 dkg édesítőszer.

**Elkészítés:** A félbevágott, meghámozott, magházuktól megtisztított almákat nagy lyukú reszelőn lereszeljük és ráöntjük a citromlevet valamint a lereszelt héjat. Hozzáadjuk az édesítőszer és villával addig keverjük, míg pürés állagúvá nem válik. Műanyag tálban lefagyaszttjuk, tálaláskor gombócokat szedünk belőle. Fagylaltoskehelyben almakockákkal díszítjük.

## Málna-joghurt parfé

**Hozzávalók:** 5 natúr 2 dl-es joghurt, 40 dkg málna, édesítő, pici likőr (elhagyható).

**Elkészítés:** Vízbe mártunk és kifacsarunk egy konyharuhát, egy tézstaszűrőt kibélelünk vele. Ebbe tesszük a jól elkevert joghurtokat és egy órát hagyjuk lecsepegni. A málna felét édesítővel összeturmixoljuk, esetleg a likőrrel is. Belerakjuk a joghurtot és a maradék málnát. Elkeverjük, műanyag poharakban fagyaszttjuk, zsírszegény tejszínhabbal díszítjük.



## Fogyókúrás fagylaltok Tejes alapfagy

**Hozzávalók:** 1 liter tej, 2-3 teáskanál édesítő, 4 tojássárgája, negyed vanília-rúd, 1 csapott kávéskanál vaníliás pudingpor.

**Elkészítés:** 1 dl tejet a többi hozzávalóval simára keverünk. 9 dl tejet fel-





## ISKOLA ÉS TÁBOR

Idén is megrendezésre került a már hagyományosnak számító horgásziskola és -tábor, melynek ezúttal a Tandari-tanya adott otthont. A szervezőt, **Tóth András**t, a Testvériség SHE elnökét kérdeztem, hogyan múlt el ez az ötnapos, minden tekintetben természet- és állatbarát rendezvény?



Idén összesen 42 gyermeknek adott otthont erre a pár napra a horgásziskola. A legkisebbektől a legnagyobbakig minden korosztályból voltak táborlakók. A mostohán, özvívyszerű záporokkal, zivatarokkal tarkított időjárás igazán próbára tette mind a szülőknek, mind pedig a gyermekeknek a tábor első napját. Szinte egész nap esett. Gyorsan kellett reagálni, néhány kisebb, gyengébb minőségű sátor azonnal be is ázott, ezt a problémát a sátrak fölé kifeszített fóliákkal oldottuk meg. Mondhatnánk, kicsit kőkorszaki megoldás, de a lényeg, hogy működött! A zord idő elmúltával már gyönyörű, napos idő köszöntött ránk, minden adott volt, hogy a tervezett programok a megfelelő ütemben haladjanak. Két alkalommal tartottunk a Tiszán elméleti oktatást, gyakorlati részt pedig szinte minden nap, a tábor keretein belül. Itt a kicsik megtanulhatták a horogkötést, az alapvető felszerelés összeállítását, utána pedig mindezt ki is próbálták, sorra fogták az apró halat az újonnan összeállított szereléssel. A nagyobb és tapasztaltabb ifjancok már komolyabb szereléssel vágtak neki, ők a feederezés alapjait sajátították el, éjszakába nyúló,



Kedvezmények: klubtagoknak: 50% (20 napijegy, -20% engedmény halra), 35% - a 65 évnél idősebbek, nyugdíjasok, ifik, nők, rokkantak részére, 60% - gyermekeknek (15 évig).

**metalmánia** d.o.o.  
www.metalmánia.rs

## FISHMANIA MÓDRA

meg nem unható horgászattal jelezték, tetszik nekik az új módszer. Napi szinten négy étkezés volt biztosított a gyerekeknek, reggeli, uzsonna, ebéd és vacsora, de mint az kiderült, ez bőven elég is volt. A mindennapi elfoglaltságok skálája igen szélesre sikerült, a csigagyűjtéstől a jószágvetésig mindent kipróbáltunk, nem sokat unat-

koztunk. Az ötnapos tábor költségeit fele-fele arányban a szülők és az egyesület fizette, nagyon sajnálatos, hogy a kiírt pályázaton nem sikerült támogatást nyernünk sem az önkormányzattól, sem egyéb önkéntes támogatóktól. Véleményem szerint több hangsúlyt kellene fektetni a gyermekek támogatására, hogy minél többen megszerethessék eme nemes sport és hobbi különleges és tisztelettudó mivoltát. Bizom benne, hogy jövőre már bőségesebb alapból gazdálkodhatjuk ki ezt a pár

napot. Összegzésül elmondhatom, hogy a szerény keret ellenére is jól érezték magukat a gyerekek, tetszett nekik



a tábor minden egyes napja, a szülőktől is csak pozitív visszajelzéseket kaptam, azt hiszem ettől többet nem is kívánhatok.

Bödő Gábor

A bejelentkezés kötelező!

Nyitva: 06-19 óráig (szünnap: hétfő-kedd).

tel: +381/24/875-501 mob: +381/63/7488-149

info@salas-tandari.com [www.salas-tandari.com](http://www.salas-tandari.com)



## Gyermek-mama börze Oromon

A VMSZ oromi helyi- és ifjúsági szervezete Gyermek-mama börzét szervezett falunk kultúrotthonában szombaton délelőtt 8-tól 12 óráig. A résztvevők kinőtt gyermekruhákat, cipőket, játékszereket, könyveket bocsátottak áruba. Szabadkáról, Magyarkanizsáról, Oromhegyesről és Oromról jelentek meg szép számban, akik árulták portékáikat. A vásárlóerő kicsit gyengébb volt, de a jelenlévők csereberéltek egymás között, beszélgettek, szórakoztak. Egy szép délelőttöt tölthettek együtt.

N.A.



## Látogatás a lakiteleki Tősfürdőben

Az oromi Zengő Tájháza Nők és Fiatalok Kézműves Egyesületének felhívására diákjaink részt vettek az Így látom a Szent Koronát című rajzpályázaton, melyet Lezsák Sándor, az Országgyűlés alelnöke hirdetett meg. A húsz pályázó diák közül Cseszko Nikolett, Szögi Lilla, Kovács Petra, Zsámbocki Ádám, Nógrádi Edvin, Cseszko Edina, Bognár Georgina,



gyermekünk az ő közbenjárásával jutányosan utazhattak el.

A kirándulásra június 2-án került sor. Tornyai Gyula ügyvezető úr nagyon szívélyesen fogadta kis csapatunkat. A Kalandparkba is ingyenes belépőt biztosított a kirándulás résztvevőinek.

Egy felejthetetlen napot töltöttünk fürdészel, pihenéssel, szórakozással ezen a szép helyen.

Nógrádi Anikó és  
Tukacs Piroska

Tukacs Anna, Balázs Ákos és Papp Róbert könyvjutalomban részesültek. A lakiteleki Tőserdő Turisztikai Kft. a pályázaton résztvevő Balázs Ákost és Tukacs Annát, továbbá a két felkészítő tanítónót: Tukacs Piroskát és Nógrádi Anikót ingyenes belépővel jutalmazta. A többi gyerek számára kedvezményes jegyet biztosítottak.

Nyilas Mihálynak, Magyarkanizsa volt polgármesterének ezúton szeretnénk megköszönni, hogy





## Birkózás

### 2. Szarajevó emléktorna

A Szarajevóban rendezett 2. Szarajevó emléktornán az utánpótlás korosztályú birkózók részére hat (Szerbia, Magyarország, Horvátország, Szlovénia, Bosznia-Hercegovina, Macedónia) ország 144 birkózója lépett szőnyegre. A magyarkanizsai Potisje birkózói Újhelyi Sándor edző vezetésével ezúttal Vajdaságot képviselve a zentai, a felsőhegyi és a moholi birkózókkal együtt vettek részt ezen az emléktornán. A Potisje birkózói három második és egy ötödik helyezést értek el ezen az erős nemzetközi tornán.



A Potisje és a Zenta birkózói Szarajevóban

Diák I, 2000–2001-es korosztályban második helyet szerzett Saša Petrović (50 kg) és Kukli Kristóf (70 kg), ötödik lett Sarnyai Ákos (60 kg).

Ifjúsági korosztályban második helyen végzett Fejszthámel Dániel (60 kg).

## Labdarúgás

### Tisza menti liga, A Potisje a Szabadkai ligában

Az elhalasztott mérkőzések lejátszásával és az oromi Šampion eredményeinek törlésével befejeződött a bajnokság.

A végső sorrend: 1. Sloga (Tiszaszentmiklós, 23 győzelem, 3 döntetlen, 108:21-es gólarány) 72 pont, 2. Obilić (Törökkanizsa) 68, 3. Potisje (Magyarkanizsa, 17 győzelem, 4 döntetlen, 5 vereség, 76:34-es gólarány) 55 pont, 4. Tisza (Padé) 49, 5. Horgos 1911 (14 győzelem, 5 döntetlen, 7 vereség, 85:43-as gólarány) 47 pont, 6. Graničar (Đala) 41, 7. Jedinstvo (Keresztúr) 33 (- 1 büntetőpont), 8. Rad-

nički (Tornajos) 33, 9. Jadran (Szanád) 31, 10. Tisza B (Adorján, 8 győzelem, 3 döntetlen, 15 vereség, 59:74-es gólarány) 26 pont (- 1 büntetőpont), 11. Slavija (Oroszlámos) 22 (- 2 büntetőpont), 12. Jedinstvo (Martonos, 4 győzelem, 2 döntetlen, 20 vereség, 32:105-ös gólarány) 14 pont, 13. Hajduk (Podlokány) 12 (- 1 büntetőpont), 14. Tromeda (Majdán) 9 pont (- 1 büntetőpont). Bajnok a Sloga.

Mivel a magyarkanizsai Potisje Labdarúgó klub egyesült a Gornja rogaticai Mladost 1952 Labdarúgó klubbal, amely a Topolya-Kishegyes Községi liga idei bajnoka, a két klub egyesülésével lehetőség nyílt arra, hogy a Potisje a következő bajnoki idényben átvegye a Mladost 1952 helyét a Szabadkai ligában.

### Szabadkai minőségi pionír liga

Hét csapat részvételével befejeződött a bajnokság, melyet kétszer duplafordulós rendszerben játszottak. A bajnoki címet a Zenta szerezte meg, a magyarkanizsai Potisje az ötödik helyen végzett. A Potisje eredményei a tavaszi idényben: Obilić (Törökkanizsa)-Potisje 3:5, Potisje-Zenta 0:7, Subotica-Potisje 4:0, AFK (Ada)-Potisje

1:19, Potisje-Zenta 1:5, Radnički 1905 (Bajmok)-Potisje 8:1, Potisje-Subotica 1:1, Potisje-Spartak (Szabadka) 0:10, Obilić-Potisje 4:5

A végső sorrend: 1. Zenta (13 győzelem, 3 döntetlen, 2 vereség, 82:14-es gólarány) 42 pont, 2. Spartak 40, 3. Radnički 1905 31, 4. Subotica 28, 5. Potisje (8 győzelem, 1 döntetlen, 9 vereség, 88:66-os gólarány) 25 pont, 6. Obilić 14 (- 1 büntetőpont), 7. AFK - 3 büntetőpont.

L. E.

## Felhívás

Immáron ötödik alkalommal szervez görkorsolya- és gördeszka tanfolyamot a magyarkanizsai **RiverSide Rollers görkorsolyaklub**. A tanfolyam során a sportolás eme formáját választó indulók (vagy már tapasztalattal rendelkezők) elsajátítják a korszak helyes technikáját és mozgásformáját olyan szinten, amely minden szempontból biztosítja az élménytelit és biztonságos görkorsolyázást.

Minden érdeklődőt sok szeretettel várnak július 14-től illetve az azt követő öt nap során, hétfőtől szombattal bezárólag délután 18.00 órai kezdettel a magyarkanizsai általános iskola központi (Zmaj) épületének udvarában. A korszolyát és a sportfelszerelést mindenki maga biztosítja!



A Potisje pionír focicsapata

## Nyílt fölhívás Magyarkanizsa község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági terület 2015. évi előbérleti jogának bizonyítására

A mezőgazdasági földterületről szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – második törvény és 41/09. sz.) és a **Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium 320-11-5512/2009-06 számú 2010. november 3-án kelt útmutatásával összhangban a mezőgazdasági terület védelmének, rendezésének és használatának éves programját kidolgozó Magyarkanizsai községi bizottság nyílt fölhívást** intéz minden olyan jogi és természetes személyhez, aki/amely tulajdonosa:

– olyan működő öntöző- és lecsapoló rendszernek, halastónak, három évnél idősebb, de 15 évnél fiatalabb termő többéves ültetvénynek, három évnél idősebb, de 30 évnél fiatalabb termő szőlőültetvénynek, működő mezőgazdasági létesítménynek (a továbbiakban: infrastruktúra), amely Magyarkanizsa község területén állami tulajdonú mezőgazdasági területen található,

– jószágnevelő és jószágtartó létesítménynek, és Magyarkanizsa község területén jószágneveléssel és jószág tartással foglalkozik,

Hogy **2014. október 30-áig** a Magyarkanizsa község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági terület 2015. évi előbérleti jogának bizonyítására küldje meg a szükséges dokumentációt.

### AZ ELŐBÉRLETI JOGOT BIZONYÍTÓ DOKUMENTÁCIÓ

**I. Infrastruktúra-tulajdonon alapuló** előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1) Infrastruktúra-tulajdonon alapuló előbérleti jog elismerése iránti kérelem;

2) Ingatlan-nyilvántartó nyilvántartóvi kivonat, ha pedig az infrastruktúra az ingatlan-nyilvántartó nyilvántartóba nincs bevezetve, úgy az infrastruktúra-tulajdonról bizonyítékot kell benyújtani (építési, illetve használatba vételi engedély, illetve magánosítási prospektus kivonata, amely igazolja, hogy az adott infrastruktúra belekerült a társadalmi tőke értékbecslésébe, illetve állóeszközleltári kivonat);

3) A köztársasági mezőgazdasági felügyelőség jegyzőkönyve az infrastruktúra állapotáról és működőképességéről (hogy a többéves ültetvények termők-e, a létesítmények működők-e), benne azok-

nak a kataszteri földrészeleteknek a megjelölésével, amelyeken az infrastruktúra található;

4) Annak igazolása, hogy a kérelmező bejegyzett (aktív jogállású) mezőgazdasági gazdaságnak a hordozója vagy tagja;

5) 2006 júliusa után létesített infrastruktúra-beruházási befektetésére a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium jóváhagyása és az adott infrastruktúra tulajdonjogának igazolása (számla);

6) Illetékes hatóság által halastóra kiadott vízi engedély.

**II. Jóságnevelésen és jószág tartáson alapuló** előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1. Jóságnevelésen és jószág tartáson alapuló előbérleti jog elismerése iránti kérelem:

2. Bejegyzett jószágtelep igazolása (az állatorvosi-közegészségügyi feltételek megállapításáról szóló határozat) vagy 15 törzskönyvezett fejőstehenet tartó bejegyzett mezőgazdasági gazdaság igazolása (a belgrádi Állattenyésztési Intézet, Vajdaságban az újvidéki Mezőgazdaság-tudományi Kar Állattenyésztési Tanszéke részéről a törzskönyvezett állatokról kiállított, a törzskönyvezett állatokhoz tartozó sorozatszámok lajstromát tartalmazó hatósági bizonyítvány);

3. A jószág egészségi állapotának – állategészség-ügyi állomástól beszerzett – igazolása, amelyből kitűnik a jószágok fajtája, kategóriája és létszáma;

4. Annak igazolása, hogy a kérelmező bejegyzett (aktív jogállású) mezőgazdasági gazdaságnak a hordozója vagy tagja.

Az infrastruktúrán alapuló előbérleti jog érvényesítésére pályázóknak 2014. augusztus 01-éig a **mezőgazdasági terület védelmének, rendezésének és használatának éves programját kidolgozó Magyarkanizsai községi bizottsághoz** a köztársasági mezőgazdasági felügyelőség helyszínre való kiszállása iránt kérelmet kell benyújtaniuk, benne feltüntetve a kérelemben érintett kataszteri földrészeleteket, hogy a felügyelőség kellő időben kiszállhasson a helyszínre, és elkészítse a felügyelőségi jegyzőkönyvet, amely majd elválaszthatatlan része lesz a 2014. október 30-áig benyújtandó dokumentációnak.

### Megjegyzés:

A teljes dokumentációnak ugyanarra a jogi vagy természetes személyre kell szólnia (ez bejegyzett – aktív jogállású – mezőgazdasági gazdaságnak lehet hordozója vagy tagja), és az okmányt kiállító illetékes hatóságnak kell hitelesítenie és aláírnia. A számosállatot az éves program elektronikus változatának elválaszthatatlan részét alkotó, számosállat-számító program segítségével kell kiszámítani, amelynek értelmében tehát: a birtokot el nem hagyott 24 hónapos vagy annál idősebb korú nőivarú szarvasmarha, hízóállatból pedig évente egy turnus számítandó. A számosállatokban kifejezett jószágszámot az állatorvosi-közegészségügyi feltételeket megállapító határozatban feltüntetett kapacitás korlátozza.

A kérelem formanyomtatványa hétköznap 9.00 és 13.00 óra között a Magyarkanizsai városháza ügyfélszolgálatán (Fő tér 1, 2. sz. iroda, 7. sz. ügyfélszolgálat) vehető át, vagy letölthető az önkormányzat hivatalos honlapjáról: [www.kanjiza.rs](http://www.kanjiza.rs).

A nyílt felhívásra a kérelem és a megkövetelt dokumentáció benyújtásának határideje: **2014. október 30.** Az e határidőn túl beérkező kérelem elkésettnek számít, és a bizottság felbontatlanul küldi vissza a pályázónak.

A megkövetelt dokumentációval ellátott kérelem közvetlenül az iktatóban adható át, vagy postai küldeményként zárt borítékban kell a mezőgazdasági terület védelmének, rendezésének és használatának éves programját kidolgozó Magyarkanizsai községi bizottság címére (Magyarkanizsai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági főosztálya, Fő tér 1, Magyarkanizsa) küldeni, a borítékon feltüntetve: „Infrastruktúra-tulajdonon alapuló 2015. évi előbérleti jog iránti kérelem” vagy „Jóságnevelésen és jószág tartáson alapuló 2015. évi előbérleti jog iránti kérelem”. A boríték hátoldalán a kérelmező cég- vagy személynevet kell feltüntetni.

A nyílt felhívással kapcsolatban minden felvilágosítás megkapható Szalkai Nemes Valériától és ifj. Bimbó Mihálytól a 064-8062070 és 064-8062121-es telefonon, a [svali@kanjiza.rs](mailto:svali@kanjiza.rs) és [bimbom@kanjiza.rs](mailto:bimbom@kanjiza.rs) villámpostacímen vagy személyesen a Magyarkanizsai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági főosztályának helyiségében (Magyarkanizsa, Fő tér 1, 1. emelet, 22. sz. iroda).



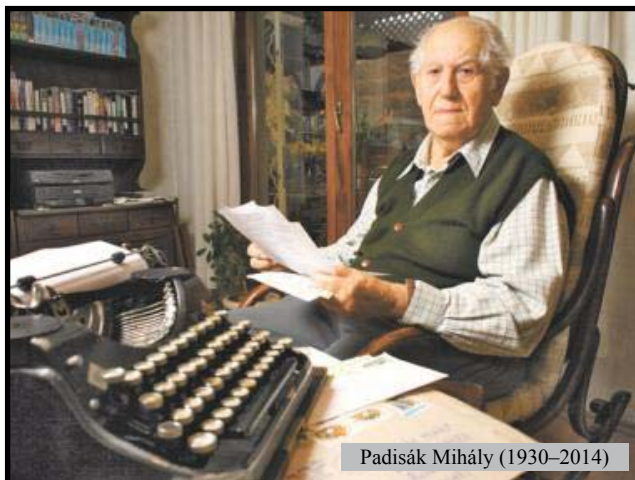
# Elhunyt Miska bácsi – lezárult a levelesláda

Június 21-én Budapesten elhunyt Padisák Mihály író, szerkesztő, rádiós újságíró. Nevéhez fűződik a magyar rádiózás egyik leghosszabb ideig tartó műsora, a Miska bácsi levelesládája. Szó szerint. Merthogy évtizedeken át fogadta, bontotta, olvasta és olvasta, szerkesztette anyaországi és határon túli gyermekek, fiatalok leveleit.

A Miska bácsi számára küldött levelekben fogalmazások, elbeszélések, versek lapultak tele az ifjúkor örömeivel, gondolataival, gondjaival és kérdéseivel.

A rádiós műsor hangvétele és egyetemes szemlélete miatt környezetünkön is népszerű volt, főként Horgosról és Magyarkanizsáról érkeztek levelek a levelesládába. Onnan pedig a szombat esti műsorba, amelyben mindig részletek hangoztak el a legjobb sikerült, a leginkább elgondolkodtató írásokból.

Miska bácsi mindig kíváncsi volt a fiatalokra, gondol-



Padisák Mihály (1930–2014)

taikra, érzéseikre. A tanítás és a tanulni vágyás hajtotta éveken át. Kis írónövényedékei mindig bizalommal küldték Budapestre írásukat, hiszen tudták, minden sort elolvasnak belőlük.

Miska bácsi ha kellett biztatott, ha kellett, irányított, de ha úgy adódott, korholt is.

Tömör, lényegretörő, de mindig kedves, megnyugtató mondataival bátorítást adott nemcsak a diákoknak, hanem az őket felkészítő,

velük foglalkozó pedagógusoknak is.

Miska bácsi kis levelezőtársai közül jó néhányan választottuk – nem véletlenül – az írást, az újságírást hivatásként.

Önzetlen segítségét, emberi és szakmai nagyszerűségét, áldozatkészségét, az általa képviselt alázatosságot, egyszerűséget és a mérhetetlen megértést, szeretetet mindannyian őrizzük és nem feledjük.

*Nadrljanski Tornai Erika*

## Apróhirdetések

Ház eladó Magyarkanizsán. Kossuth u. 10. Gáz, kanalizáció, kábeltévé.  
Tel.: 4877-810

Szegeden a Mars téren a buszmegállónál két magyarkanizsai diák számára lakás kiadó.  
Tel.: 024/4878205, 063/1505265

Eladó egy szobabicikli, egy esernyőre csukható, nyári sportkocsi és egy babaágy matraccal együtt.  
Tel.: 063/84-96-008

Svéd radiátort cserélnék régi nagy téglára.  
Gratis az olajradiátor.  
Tel.: 063 897 0619

Eladó 3 szobás bútorozott ház Magyarkanizsán a Kis templom utcában. Kanalizáció, három fázis, garázs, központi fűtés (gáz és szilárd tüzelésű kazán).  
Tel.: 063/880-76-34

A határhoz közel, Balástya nevű településre önállóan dolgozni tudó pékeket keresek. Szállítás megoldható.  
Tel.: 99-36/30-219-15-66

Ház eladó Magyarkanizsán a Soslunskai 19-es szám alatt.  
Tel.: 063/14-79-629

Eladó egy háromfunkciós és egy kétfunkciós babakocsi.  
Tel.: 876-809

Eladó száraz diófa deszka, palackos gázkályha, vaskapu, oszlopok.  
Tel.: 0230/82-610

Magyarkanizsán ház eladó közel a központhoz gazdálkodásra alkalmas nagy portával.  
Tel.: 024/876-626

Nyári gumik (195x55x15"), horgászfelszerelés, olajradiátor, gálambok.  
Tel.: 063/8970-619

Eladó Törökkanizsa központjában nagyobb családi ház melléképületekkel, gáz, kábel tévé, telefon.  
Tel.: 024/4879-457

Trambulin bérelhető születésnapokra és egyéb rendezvényekre Magyarkanizsa község területén.  
Tel.: 063/8234-948

Magyarkanizsán ház eladó a Színház utcában. Garázs, telefon, központi fűtés. Érdeklődni az esti órákban.  
Tel.: 024/4879-240

Eladó permetező, konzskilder, ekekapa, kávépörkölő.  
Tel.: 062/337-229

Két kvadrát gyümölcsös a Hategyenben, a Purgel faiskola mögött.  
Tel.: 064/363-73-80

Gyerek felügyeletét vállalom megbeszélés szerint.  
Tel.: 062/862-3508

Elsőáldozási öltöny inggel, cipővel eladó. Érdeklődni az esti órákban a 873-790-es telefonszámon

Magyarkanizsán rendezett családi ház melléképületekkel, gáz, telefon, kanalizáció, háromfázis, központi fűtés. Érdemes megnézni! Ára: 23.000 euró.  
Tel.: 062/135-87-61, 024/4-878-353

## INGYENES APRÓHIRDETÉS!

Kedves Olvasóink!  
Apróhirdetéseiket a kitöltött szelvényvel együtt szerkesztőségünk címére juttassák el:  
**24427 Tóthfalú, Kossuth utca 4/a**

### APRÓHIRDETÉS ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

Név: .....

Cím: .....

A hirdetés szövege: .....

Örömmel tudatjuk rokonainkkal, ismerőseinkkel és barátainkkal, hogy fiunk,

## Bata Tibor

tíz éve oklevelet szerzett a budapesti Műszaki Egyetemen, mint villamossági mérnök és programozó.

Lányunk,

## dr. Bata Anikó

pedig a Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Karán ez év június 28-án tette le esküjét ünnepélyes keretek között.

Apu, anyu, nővére Ildikó, sógora Zoran, és a gyerekek: Tamara és Dániel.

...Esküszöm, hogy orvosi hivatásomhoz mindenkor méltó magatartást tanúsítok... "



### Heti bölcsességünk

„Ha csak azt tesszük, ami nem esik nehezünkre, soha nem leszünk sikeresek. Abból tudhatjuk, hogy jó úton vagyunk a sikeres élet felé, ha az út, amelyen járunk meredeken felfelé halad.”

Gary Chapman

## Horoszkóp



KOS

Amennyiben a hét során utazást tervez, a bolygók jelenlegi mozgásai igen jó hatással támogatják utazása örömet, jó kimenetelét.



BIKA

A szerencse önre mosolyog ebben a periódusban, főképp abban az esetben, ha vannak régebről fennmaradt tervei, melyek megvalósulásra vártak.



IKREK

Ezen a héten az átvonuló bolygók arra figyelmeztetik, hogy túlterhelheti magát, amennyiben minden felkérésre igent mond. Fontos, hogy alaposan vizsgálja meg az időigényét.



RÁK

Anyagi vonatkozásban van egy-két dolog, melyekre pontot szeretne tenni. Most már elérkezettnek látszik az idő, hogy a jó szerencse is támogassa ezek megvalósításában.



OROSZLÁN

A közvetlen környezetében egy személynek komoly problémái vannak, amiben kikéri az Ön segítségét. Amennyiben ez érinti az anyagiakat is, legyen óvatos a nagylelkűségével.



SZŰZ

Egy régóta húzódo ügye végére jár ezen a héten. Már itt az idő, hogy fellélegezzon. Ennek a hétnek az átvonuló bolygói kedvező hatással vannak élete több területére is.



MÉRLEG

Kiváló formában van a hét során. Ismerősei segítségére számíthat egy fontos ügye kivitelezésében. Egy régi jó baráttal váratlan találkozás várható a hét vége felé.



SKORPIÓ

Üzleti téren, főképp a karrierben bátorításra szorul, ugyanis túlzott óvatosságról tesz bizonyosságot. Legyen egy kicsit merészebb, nagy baja most nem származhat belőle.



NYILAS

A munkahelyén a kollegáival közös megegyezésre jutnak, de ennek ellenére még egy darabig érezhető lesz a feszültség. Óvakodnia kell a nagyobb kiadásokat igénylő tervei sürgetésétől.



BAK

Sok lehetőség nyílik meg a baráti találkozások során, ugyanis közös projektek születését ígérik a csillagok, melyek mindenki számára előnyöket és ígéretes sikereket tartogatnak.



VÍZÖNTŐ

Szellemileg nagyon felpörög ezen a héten. Ne lepődjön meg, ha az Ön körül élők nem bírják követni. A munkahelyén új feladatokkal bízhatják meg, ami nem jelent különösebb kihívást Önnek.



HALAK

Ezen a héten hagyja, hogy a szíve vezesse. Boldogsága attól függ, hogy mennyire tudja felvállalni és kinyilvánítani azt, amit érez. Partnere régóta vár erre a pillanatra.



# Kanizsa Feszt

# MAGYARKANIZSA

Tisza-part

2014. JÚLIUS 9-12.

Péntek

**ROAD**

✳

Csütörtök

**BEATRICE**

✳

Csütörtök

**OSSIAN**

Aurora ✳ **Nevergreen** ✳ Aylen's fall (Slo)

Slim Jim ✳ Ashen Epitaph ✳ Samas ✳ Prison ✳ Playboys ✳ Subway

Szombat

**ELITNI ODREDI**

✳

Szombat

**AS FM PARTY**

Gesbin ✳ Lennard Aka Stupid Disco ✳ Kincses ✳ **Noyz** ✳ Maxy és Billy Sizemore

További programok: népzenei sátor, nyári egyetem, gyerektanya, civil pont, médiasziget, sportprogramok, kézműves utca, egészség központ és még sok érdekesség



Még Élünk  
Don Bimbóval

**4 napos belépő**

2014. július 4-ig 900 din,

a helyszínen 1200 din,

napijegy (szerda-péntek) 350 din

(szombat) 400 din

2014. július 13., vasárnap

**MAGYAR SZÓ**

Strandszépe választás.

Sztárvendég:

**KIRÁLY VIKTOR**



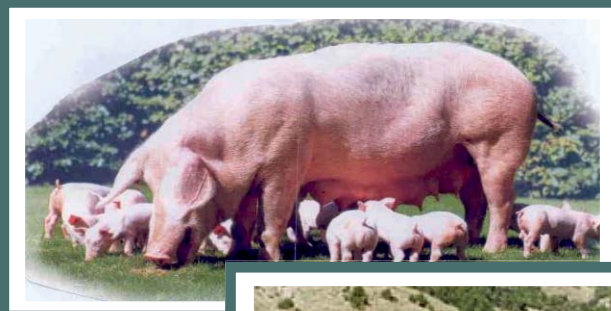
A jegyárak tartalmazzák a kemping  
használatát és az ingyenes  
sátorozás lehetőségét!



**MAGYAR SZÓ**  
**Hét Nap**

[WWW.KANIZSAFESZT.COM](http://WWW.KANIZSAFESZT.COM) ✳ [WWW.FACEBOOK.COM/KANIZSAFESZT](http://WWW.FACEBOOK.COM/KANIZSAFESZT)





# KONTAKT

EXPORT - IMPORT  
ADORJÁN, Papp Pál sz.n.



Tel.024/884-091  
024/884-149  
Fax:024/884-171  
e-mail: mastell@eunet.rs

Jószág-  
és gabonafelvásárlás  
kicsiben és nagyban



## FANTASTICO

### Magyarkanizsán

- Fő utca 4. (874-051)
- Piac tér sz.n. (873-461)

### Zentán

- Fő utca 11. (817-052)
- Posta utca 4. (811-051)

### Adán

- Lenin utca 5. (854-599)
- Vuka Karadžića 19. (855-300)

Pénzváltó  
Menjačnica  
Exchange office

**FANTASTICO** AZ ÖN TÖKÉLETES VÁLASZTÁSA!



## v.s. TISA-VET d.o.o.

### - Állatorvosi rendelő

munkanapokon: 16-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

### - Állatorvosi gyógyszertár

munkanapokon: 8-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

- **Kutyakozmetika** minden nap megbeszélés szerint

Kaphatók:

Hills,  
Terra,  
Animonda,  
Versele-Lagra,  
Royal Canin,  
Trixie,  
Eukanuba termékei.

Szent Száva utca 9. (a Galaxis mellett), Telefon: 876-502



## Trends Lenta

Új- és használt ruha kereskedés  
munkaidő:

hétköznap: 9h-13h és 17h-20h  
szombaton: 8h-13h

Lokáció: Posta utca 1., Lenta  
(a Fabotronic udvarában)